



VH410

User guide

Guía del usuario

Guide de l'utilisateur

Bedienungsanleitung



Sony Ericsson VH410

Prior to use, please read the *Important information* leaflet separately provided.

This User guide is published by Sony Ericsson Mobile Communications AB or its local affiliated company, without any warranty. Improvements and changes to this User guide necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Sony Ericsson Mobile Communications AB at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new editions of this User guide.

All rights reserved.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2010

Publication number: 1234-1318.2

Bluetooth is a trademark or a registered trademark of Bluetooth SIG Inc. and any use of such mark by Sony Ericsson is under license.

Interoperability and compatibility among Bluetooth™ devices varies.

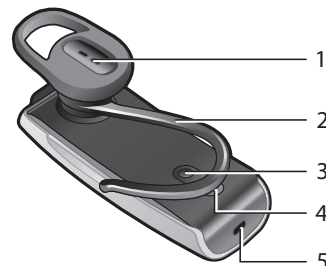
Device generally supports products utilizing Bluetooth spec. 1.2 or higher, and Headset or Handsfree profile.

The Liquid Identity logo is a trademark or registered trademark of Sony Ericsson Mobile Communications AB.

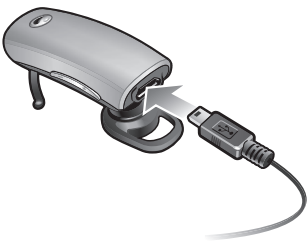
Sony and "make.believe" are trademarks or registered trademarks of Sony Corporation.

Ericsson is a trademark or registered trademark of Telefonaktiebolaget LM Ericsson.

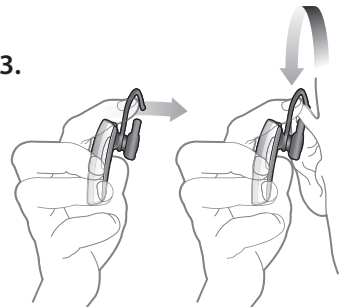
1.



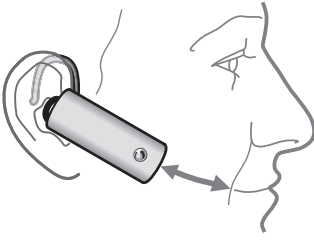
2.



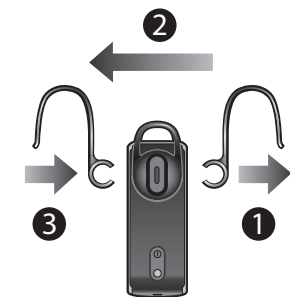
3.



4.



5.



6.



8 Charger connector

9 Ear bud

Introduction

! An extended User guide is available at www.sonyericsson.com/support.

The Bluetooth™ Handsfree VH410 can be connected to any device with Bluetooth wireless technology that supports the headset or headset profile. This User guide focuses on use with a Sony Ericsson mobile phone.

Charging

Before using the headset for the first time, you need to charge it with the supplied charger for 8 hours. See illustration 2. The normal charging time is 2.5 hours. Use Sony Ericsson chargers only.

Turning on and off

To turn on the headset

- Press and hold down until the indicator light shows a steady green or red light. If the light is red, the headset needs charging. After 3 seconds, the light turns off and the headset is on.

To turn off the headset

- Press and hold down until the indicator light shows a green or red light. If the light is red, the headset needs charging. After 3 seconds, the light turns off and the headset is off.

English

Headset overview

See illustration 1.

- 1 Ear speaker
- 2 Ear hook
- 3 On/off key
- 4 Indicator light
- 5 Microphone
- 6 Volume keys
- 7 Call key

Pairing the headset

Pairing the headset with a phone

To use the headset with a phone, you need to pair the headset with the phone. After successful pairing, the headset connects automatically to the phone as soon as the headset is turned on and within range.

To pair the headset with a phone

- 1 Make sure the headset is turned off.
- 2 Turn on the Bluetooth function in the phone. For instructions, see the phone User guide.
- 3 Turn on Bluetooth visibility in the phone. This makes the phone visible to other Bluetooth devices.
- 4 Place the phone within 20 cm (8 inches) of the headset.
- 5 Press and hold down on the headset for about 5 seconds until the indicator light flashes green and red alternately.
- 6 Auto pairing in your phone: When asked to add the VH410, follow the instructions that appear.
- 7 Normal pairing in your phone: Search for and add a new device.
- 8 If a passcode is required, enter 0000.

Pairing the headset with another phone

To use the headset with another phone, you need to pair the headset with the phone. After successful pairing, the headset connects automatically to the phone as soon as the headset is turned on and within range.

To pair the headset with another phone

- 1 Make sure the headset is turned off.
- 2 Turn on the Bluetooth function in the other phone. For instructions, see the phone User guide.

- 3 Place the other phone within 20 cm (8 inches) of the headset.

- 4 Press and hold down on the headset for about 5 seconds until the indicator light flashes green and red alternately.

- 5 In the other phone: Search for and add a new device.

- 6 If a passcode is required, enter 0000.

Multipoint

With the multipoint feature, you can use the headset with two different phones at the same time. Before you use this feature, you need to enable it.

To enable the multipoint feature

- 1 Make sure the headset is turned off.
- 2 Press and hold down on the headset until the indicator light flashes green and red alternately.
- 3 Multipoint mode: Press and hold down the plus sign on the volume key. Two orange flashes on the indicator light shows that multipoint has been enabled.
- 4 Singlepoint mode: Press and hold down the minus sign on the volume key. One orange flash on the indicator light shows that singlepoint has been enabled.

! When the headset is in multipoint mode, you cannot answer a second call on the same phone.

Putting on the headset

To put on the headset

- Slide the ear hook behind your ear and point the microphone towards your mouth. See illustration 3 and 4.

! You can use the headset with or without the ear hook. You can also use the headset either on the left or right ear. See illustration 5.

Calling

When you have paired the headset with your phone, you can make and receive calls as long as the headset is turned on.

To make a call

- Dial the number using the phone keys. The call is automatically activated in the headset.

To end a call

- Press the end call key.

To answer a call

- A beep indicates an incoming call. Press the call key.

To reject a call

- A beep indicates an incoming call. Press and hold down the call key.

To answer a second call

- Press the call key. The ongoing call is put on hold.

To switch between two calls

- Press the call key until you hear a beep.

To mute the microphone during a call

- Press both volume keys simultaneously. A beep indicates that the microphone has been muted. To turn on the microphone again, press both volume keys simultaneously.

To change the ear speaker volume

- During a call, press a volume key.

Transferring sound

To transfer the sound from the headset to the phone

- See *Transferring sound to and from a Bluetooth handsfree* in the phone User guide.

Battery

A battery that has been infrequently used, or a new one, could have reduced capacity. You may need to recharge it a number of times. When the battery level is low, the indicator light flashes red and you hear a low beep. If you do not charge the headset, it turns off after 10 minutes.

Removing the cover

To remove the cover

- See illustration 6. You can see the regulatory information on the headset.

Español

Descripción general del auricular

Véase la ilustración 1.

- 2 Mantenga pulsada en el auricular hasta que el indicador luminoso parpadee en verde y rojo alternativamente.
- 3 Modo multipunto: mantenga pulsado el signo más de la tecla de volumen. El indicador luminoso parpadeará dos veces en naranja para indicar que se ha habilitado el modo multipunto.
- 4 Modo de punto único: mantenga pulsado el signo menos de la tecla de volumen. El indicador luminoso parpadeará una vez en naranja para indicar que se ha habilitado el modo de punto único.

- ! Cuando el auricular se encuentre en el modo de punto único, no podrá responder a una segunda llamada en el mismo teléfono.

Encender el auricular

Para encender el auricular

- Coloque el enganche para la oreja detrás del pabellón y oriente el micrófono hacia la boca. Véanse las ilustraciones 3 y 4.

- ! El auricular se puede usar con o sin el enganche, y en cualquiera de las dos orejas. Véase la ilustración 5.

Llamadas

Después de asociar el auricular con el teléfono, podrá realizar y recibir llamadas mientras el auricular esté encendido.

Para realizar una llamada

- Marque el número con las teclas del teléfono. La llamada se activará automáticamente en el auricular.

Para finalizar una llamada

- Pulse la tecla de colgar.

Para responder a una llamada

- Cuando se recibe una llamada, suena un pitido. Pulse la tecla de llamada.

Para rechazar una llamada

- Cuando se recibe una llamada, suena un pitido. Mantenga pulsada la tecla de llamada.

Para responder a una segunda llamada

- Pulse la tecla de llamada. La llamada en curso quedará en espera.

Para cambiar entre las dos llamadas

- Pulse la tecla de llamada hasta que oiga un pitido.

Para silenciar el micrófono durante una llamada

- Pulse las dos teclas de volumen simultáneamente. Un pitido indica que se ha silenciado el micrófono. Para volver a activarlo, pulse las dos teclas de volumen simultáneamente.

Para cambiar el volumen del altavoz para el oído

- Durante la llamada, pulse una tecla de volumen.

Transferencia de sonido

Para transferir el sonido del auricular al teléfono

- Consulte *Transferencia de sonido a y desde un dispositivo manos libres Bluetooth* en la guía del usuario del teléfono.

Batería

Una batería que no se ha utilizado con frecuencia o una batería nueva pueden tener reducida la capacidad. Es posible

que deba recargarla varias veces. Cuando la batería está poco cargada, el indicador luminoso parpadea en rojo y suena un suave pitido. Si no carga el auricular, se apagará al cabo de 10 minutos.

Retirar la tapa

Para retirar la tapa

- Véase la ilustración 6. La información reguladora figura en el auricular.

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony Ericsson may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Industry Canada Statement

This device complies with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Declaration of Conformity for VH410

We, Sony Ericsson Mobile Communications AB of Nya Vattentorget

SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Sony Ericsson type DDA-0002030

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 300 328:V1.7.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V2.1.1 and EN 60 950-1:2006 following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive 1999/5/EC.

Lund, April 2010

Jacob Sten,

Head of Product Business Unit Accessories

We fulfil the requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

Cumplimos los requisitos de la Directiva R&TTE (1999/5/EC).

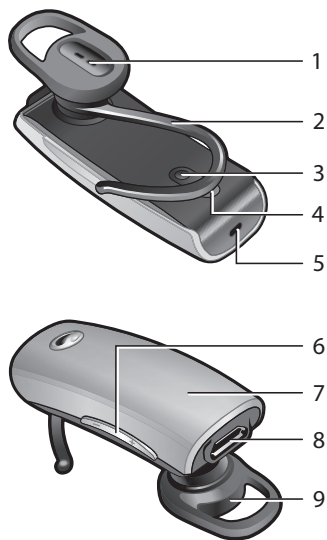
Ce produit est conforme à la directive R&TTE (1999/5/EC).

Die Anforderungen der Richtlinie für Funk- und Fernmeldegeräte (1999/5/EG)

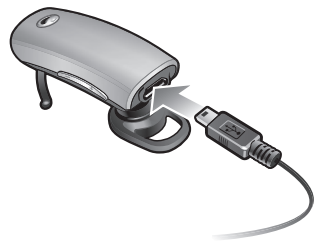
werden erfüllt.

CE 0682

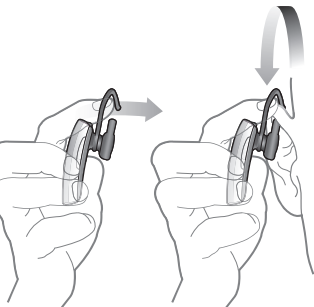
1.



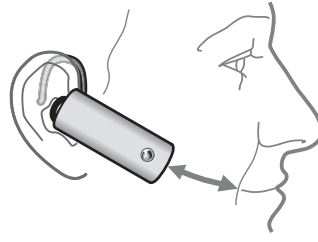
2.



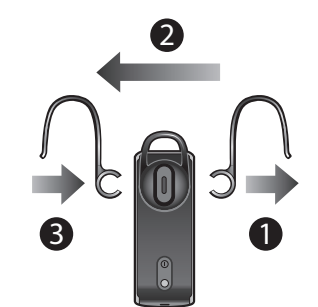
3.



4.



5.



6.



Français

Présentation de l'oreillette

Reportez-vous à l'illustration 1.

- 1 Ecouteur
- 2 Contour d'oreille
- 3 Touche marche/arrêt
- 4 Témoin
- 5 Micro
- 6 Touches de volume
- 7 Touche d'appel
- 8 Connecteur du chargeur
- 9 Coussinet

Introduction

! Un Guide de l'utilisateur détaillé est disponible sur le site Web www.sonyericsson.com/support.

L'oreillette Bluetooth™ VH410 peut être connectée à n'importe quel appareil doté de la technologie sans fil Bluetooth pour autant qu'il prenne en charge l'oreillette ou le profil oreillette. Ce Guide de l'utilisateur s'attache plus particulièrement à l'utilisation d'un téléphone mobile Sony Ericsson.

Chargement

Avant d'utiliser l'oreillette pour la première fois, vous devez la charger pendant 8 heures à l'aide du chargeur fourni. Reportez-vous à l'illustration 2. La durée d'une charge normale est de 2,5 heures. Utilisez uniquement des chargeurs Sony Ericsson.

Activation et désactivation

Pour mettre l'oreillette sous tension

- Maintenez enfoncée la touche (1) jusqu'à ce que le témoin s'allume en vert ou en rouge. Si le témoin est rouge, l'oreillette doit être rechargée. Le témoin s'éteint après 3 secondes et l'oreillette se met sous tension.

Pour mettre l'oreillette hors tension

- Maintenez enfoncée la touche (1) jusqu'à ce que le témoin s'allume en vert ou en rouge. Si le témoin est rouge, l'oreillette doit être rechargée. Le témoin s'éteint après 3 secondes et l'oreillette se met hors tension.

Jumelage de l'oreillette

Jumelage de l'oreillette avec un téléphone

Pour utiliser l'oreillette avec un téléphone, vous devez la jumeler avec celui-ci. Quand le jumelage a réussi, l'oreillette se connecte automatiquement au téléphone dès qu'elle est mise sous tension et qu'elle est à la portée de celui-ci.

Pour jumeler l'oreillette avec un téléphone

- 1 Assurez-vous que l'oreillette est hors tension.
- 2 Activez la fonction Bluetooth sur le téléphone. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur du téléphone.

3 Activez la visibilité Bluetooth sur le téléphone. Le téléphone est alors visible par les autres dispositifs Bluetooth.

4 Placez le téléphone à moins de 20 cm (8 pouces) de l'oreillette.

5 Maintenez enfoncée la touche (1) de l'oreillette pendant 5 secondes environ jusqu'à ce que le témoin clignote alternativement en vert et rouge.

6 Jumelage automatique sur votre téléphone : Lorsque vous êtes invité à ajouter le VH410, suivez les instructions qui apparaissent.

7 Jumelage normal sur votre téléphone : Recherchez ou ajoutez un nouvel appareil.

8 Si un code d'accès est nécessaire, saisissez 0000.

Jumelage de l'oreillette avec un autre téléphone

Pour utiliser l'oreillette avec un autre téléphone, vous devez la jumeler avec celui-ci. Quand le jumelage a réussi, l'oreillette se connecte automatiquement au téléphone dès qu'elle est mise sous tension et qu'elle est à la portée de celui-ci.

Pour jumeler l'oreillette avec un autre téléphone

- 1 Assurez-vous que l'oreillette est hors tension.
- 2 Activez la fonction Bluetooth sur l'autre téléphone. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur du téléphone.

3 Placez l'autre téléphone à moins de 20 cm (8 pouces) de l'oreillette.

4 Maintenez enfoncée la touche (1) de l'oreillette pendant 5 secondes environ jusqu'à ce que le témoin clignote alternativement en vert et rouge.

5 Sur l'autre téléphone : Recherchez ou ajoutez un nouvel appareil.

6 Si un code d'accès est nécessaire, saisissez 0000.

Multipoint

La fonction multipoint vous permet d'utiliser simultanément l'oreillette avec deux téléphones différents. Avant d'utiliser cette fonction, vous devez l'activer.

Pour activer la fonction multipoint

- 1 Assurez-vous que l'oreillette est hors tension.
- 2 Maintenez enfoncée la touche (1) de l'oreillette jusqu'à ce que le témoin clignote alternativement en vert et rouge.
- 3 Mode multipoint : Maintenez enfoncé le signe plus de la touche de volume. Le témoin clignote deux fois en orange pour indiquer que le mode multipoint est activé.
- 4 Mode monopoint : Maintenez enfoncé le signe moins de la touche de volume. Le témoin clignote une fois en orange pour indiquer que le mode monopoint est activé.

! Quand l'oreillette est en mode multipoint, vous ne pouvez pas répondre à un deuxième appel sur le même téléphone.

Port de l'oreillette

Pour mettre l'oreillette en place

- Glissez le contour d'oreille derrière l'oreille et dirigez le micro vers la bouche. Reportez-vous aux illustrations 3 et 4.

! Vous pouvez utiliser l'oreillette avec ou sans le contour d'oreille. Vous pouvez aussi accrocher l'oreillette à l'oreille gauche ou à l'oreille droite. Reportez-vous à l'illustration 5.

Appel

Une fois l'oreillette jumelée au téléphone, vous pouvez émettre et recevoir des appels aussi longtemps que l'oreillette est sous tension.

Pour émettre un appel

- Composez le numéro à l'aide des touches du téléphone. L'appel est automatiquement activé sur l'oreillette.

Pour terminer un appel

- Appuyez sur la touche de fin d'appel.

Pour répondre à un appel

- Un signal sonore indique la présence d'un appel entrant. Appuyez sur la touche d'appel.

Pour rejeter un appel

- Un signal sonore indique la présence d'un appel entrant. Maintenez enfoncée la touche d'appel.

Pour répondre à un deuxième appel

- Appuyez sur la touche d'appel. L'appel en cours est mis en attente.

Pour permuter deux appels

- Appuyez sur la touche d'appel jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Pour couper le micro durant un appel

- Appuyez simultanément sur les deux touches de volume. Un bip confirme que le micro est coupé. Pour réactiver le micro, appuyez simultanément sur les deux touches de volume.

Pour modifier le volume de l'écouteur

- Pendant un appel, appuyez sur une touche de volume.

Transfert du son

Pour transférer le son de l'oreillette au téléphone

- Reportez-vous à la section *Transfert de son vers/depuis un mains libres Bluetooth* du Guide de l'utilisateur du téléphone.

Batterie

Une batterie qui n'est pas régulièrement utilisée ou qui est neuve peut présenter une capacité réduite. Il est possible que vous deviez la recharger plusieurs fois. Quand le niveau de la batterie est faible, le voyant clignote en rouge et vous entendez un faible signal sonore. Si vous ne rechargez pas l'oreillette, elle se met automatiquement hors tension après 10 minutes.

Retrait du couvercle

Pour retirer le couvercle

- Reportez-vous à l'illustration 6. Les informations réglementaires figurent sur l'oreillette.

Deutsch

Headset im Überblick

Beachten Sie Abbildung 1.

- 1 Hörmuschel
- 2 Ohrbügel
- 3 Ein/Aus-Taste
- 4 Anzeigeluchte

- 5 Mikrophon
- 6 Lautstärketasten
- 7 Anruftaste
- 8 Ladegeräterschluss
- 9 Hörmuschelträger

Einführung

! Unter www.sonyericsson.com/support steht eine ausführliche Bedienungsanleitung zur Verfügung.

Das Bluetooth™-Headset VH410 kann mit jedem Gerät mit der Funktechnologie Bluetooth verbunden werden, sofern es das Profil „Headset“ oder „Handsfree“ unterstützt. Diese Bedienungsanleitung beschreibt in erster Linie die Nutzung mit einem Mobiltelefon von Sony Ericsson.

Laden

Vor der ersten Benutzung muss das Headset mit dem mitgelieferten Ladegerät 8 Stunden geladen werden. Beachten Sie Abbildung 2. Die normale Ladedauer beträgt 2,5 Stunden. Verwenden Sie ausschließlich Ladegeräte von Sony Ericsson.

Ein- und Ausschalten

So schalten Sie das Headset ein:

- Drücken und halten Sie (1), bis die Anzeigeluchte grün oder rot leuchtet. Wenn die Leuchte rot ist, muss das Headset geladen werden. Nach 3 Sekunden erlischt die Leuchte. Das Headset ist jetzt eingeschaltet.

So schalten Sie das Headset aus:

- Drücken und halten Sie (1), bis die Anzeigeluchte grün oder rot leuchtet. Wenn die Leuchte rot ist, muss das Headset geladen werden. Nach 3 Sekunden erlischt die Leuchte. Das Headset ist jetzt ausgeschaltet.

Koppeln des Headsets

Koppeln des Headsets mit einem Telefon

Damit Sie das Headset mit einem Telefon verwenden können, müssen Sie es mit diesem Telefon koppeln. Nach der Kopplung stellt das Headset die Verbindung zum Telefon automatisch her, sofern es eingeschaltet ist und sich in Reichweite befindet.

So koppeln Sie das Headset mit einem Telefon:

- 1 Das Headset muss ausgeschaltet sein.
- 2 Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des Telefons ein. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Telefons.
- 3 Schalten Sie die Bluetooth-Sichtbarkeit im Telefon ein. Dadurch wird das Telefon für andere Bluetooth-Geräte sichtbar.
- 4 Bringen Sie das Telefon in eine Entfernung von maximal 20 cm (8 Zoll) zum Headset.
- 5 Drücken und halten Sie (1) am Headset ca. 5 Sekunden, bis die Anzeigeluchte abwechselnd grün und rot blinkt.
- 6 Automatisches Koppeln mit dem Telefon: Befolgen Sie die angezeigten Anweisungen, wenn Sie aufgefordert werden, das VH410 hinzuzufügen.
- 7 Normales Koppeln mit dem Telefon: Suchen Sie nach einem neuen Gerät und fügen Sie es hinzu.
- 8 Geben Sie 0000 ein, wenn eine Kennung angefordert wird.

Anruf abweisen

- Ein Tonsignal meldet einen ankommenden Anruf. Drücken und halten Sie die Anruftaste.

So nehmen Sie einen zweiten Anruf an:

- Drücken Sie die Anruftaste. Der aktive Anruf wird auf Halteposition gesetzt.

So wechseln Sie zwischen zwei Anrufen:

- Drücken Sie die Anruftaste, bis Sie ein Tonsignal hören.

So schalten Sie das Mikrophon während eines Anrufs stumm:

- Drücken Sie gleichzeitig beide Lautstärketasten. Ein Tonsignal meldet, dass das Mikrophon stumm geschaltet wurde. Drücken Sie beide Lautstärketasten gleichzeitig, um das Mikrophon wieder einzuschalten.

So ändern Sie die Lautstärke im Ohrhörer:

- Drücken Sie während eines Anrufs eine Lautstärketaste.

Tonübertragung

So übertragen Sie den Ton vom Headset zum Telefon:

- Weitere Informationen enthält der Abschnitt *Übertragen von Ton zwischen Telefon und Bluetooth-Freisprecheinrichtung* in der Bedienungsanleitung des Telefons.

Akku

Ein neuer oder nur selten benutzter Akku kann eine reduzierte Kapazität aufweisen. Er muss dann einige Male geladen werden. Bei niedrigem Akkuladestand blinkt die Anzeigeluchte. Außerdem wird ein tiefer Signalton ausgegeben. Das Headset wird nach 10 Minuten ausgeschaltet, wenn Sie es nicht laden.

Abdeckung entfernen

So nehmen Sie die Abdeckung ab:

- Beachten Sie Abbildung 6. Unter der Abdeckung finden Sie die Zulassungsinformationen.

www.sonyericsson.com

Sony Ericsson

Sony Ericsson Mobile Communications AB
SE-221 88 Lund, Sweden



1234-1318.2